

ЛИНГВОДИДАКТИЧЕСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА КАК
ИНСТРУМЕНТ ПРЕПОДАВАНИЯ СЛОВЕСНОСТИ

LINGUODIDACTIC ANALYSIS OF LITERARY TEXT AS A TOOL FOR TEACHING
LITERATURE

ANALIZA LINGVO-DIDACTICĂ A TEXTULUI LITERAR CA INSTRUMENT DE
PREDARE A LITERATURII

*Любовь КОЛЕСНИК, доцент, к.т.н.,
Государственный педагогический университет «Ион Крянгэ» из Кишинева*

*Liubov COLESNIC, conf. univ., dr.,
Universitatea Pedagogică de Stat „Ion Creangă” din Chișinău*

*Lyubov KOLESNIK, PhD, Assoc. Prof.,
“Ion Creanga” State Pedagogical University of Chisinau,*

ORCID: 0000-0001-8311-8300
bur53stin@mail.ru

CZU: 808

DOI: 10.46727/c.emc-2023.p140-143

***Abstract:** This article is devoted to the study of ways to analyze a literary text as a linguodidactic unit. Aspects of the analysis of a work for the formation of speech culture of students are considered. Attention is focused on methodological approaches related to the study of the basic parameters of a literary text. The article examines a number of acute problems of linguodidactic analysis of literary text, which are closely related to the processes and stages of students' speech activity. The focus of attention is on the linguistic material, the system of visual and linguistic means, and the artistic features of the form and content of the literary work under study.*

***Key-words:** artistic text, linguodidactics, culturological, speech activity*

***Rezumat:** Acest articol este dedicat studiului modalităților de analiză a unui text literar ca unitate linguodidactică. Sunt luate în considerare aspecte ale analizei unei lucrări pentru formarea și dezvoltarea culturii vorbirii a elevilor. Atenția se concentrează asupra abordărilor metodologice legate de studiul parametrilor de bază ai unui text literar. Articolul examinează o serie de probleme acute de analiză linguodidactică a textului literar, care sunt strâns legate de procesul și etapele activității de vorbire a elevilor. Accentul este pus pe materialul lingvistic, sistemul de mijloace vizuale și expresive, trăsăturile artistice ale formei și conținutului operei literare studiate. Atenția se concentrează asupra abordărilor metodologice legate de studiul parametrilor de bază ai unui text literar.*

***Cuvinte-cheie:** text artistic, linguodidactică, culturologică, activitate de vorbire*

Богатейший методический ресурс художественного текста как лингводидактической единицы в процессе преподавания русского языка позволяет эффективно использовать его для развития речевых навыков обучающихся. Чем дальше продвигается взаимодействие с текстом, тем успешнее развивается познавательная деятельность учащихся, активизируется их воображение, эмоциональная память, повышается качественный уровень знаний, навыков чтения и письма. Художественный текст как ценнейший материал культурного, языкового обогащения благотворно влияет на процесс изучения языковых явлений, пополнение словарного запаса, овладение навыками разговорной речи, широкого спектра лексических, синтаксических элементов. Художественный текст как отражение социолингвистических аспектов способствует формированию и развитию компетенций обучающихся. Являясь коммуникативной единицей, текст

способствует развитию адекватной связной речи учащихся, совершенствованию читательских навыков, развитию эстетического вкуса.

Современная методика работы над художественным текстом на уроке русского языка предполагает творческий характер, ибо « текст рассматривается не только как средство, но и как высшая единица обучения и контроля речевой деятельности, наиболее полно отвечающая задачам формирования коммуникативной компетенции во всех сферах и видах речевой деятельности. Такой подход обусловлен тем, что текст – высшее образование речи, законченное речевое произведение, имеющее определенную композицию и завершенную семантику» [5, с.6].

Благодаря мощному лингводидактическому потенциалу, которым обладает художественный текст, обучаемый русскому языку получает возможность свободно пользоваться языковыми знаниями, пополнять свой словарный запас, использовать язык как средство общения, «Текст - это событие и семиотическое, и лингвистическое, и коммуникативное, и культурологическое, и когнитивное» [2, с.23]. Художественный текст как программа читательского восприятия предполагает исследование многоуровневых языковых средств (фонетических, лексических, словообразовательных, грамматических систем и т.д.).

Являясь стимулом развития ассоциативно-образного и логического типов мышления, художественный текст в процессе интерактивного обучения русскому языку повышает мотивацию обучаемых, вызывает их речемыслительную активность. Лингводидактический анализ текста предполагает изучение структуры, формы и языковых особенностей. Понимание языковой организации текста происходит на различных этапах анализа, в процессе которого мы сосредотачиваем внимание на жанровых особенностях текста, лексических средствах выразительности, звуковых образных средствах(фонетический уровень), морфологических, художественной выразительности(тропы, стилистические фигуры),синтаксических средствах, преобладающих в данном тексте.

Лингводидактический анализ художественного текста предполагает также обращение к фактам национальной культуры. Отражая многообразный культурный фон, текст включает в себя факты и исторические, и современной жизни общества. Лингвокультурологический подход к работе над произведением ведет к пониманию культуры как целостной системы духовных ценностей.

Художественный текст как инструмент преподавания до сих пор вызывает острые научные дискуссии. Большое внимание уделяется этапам восприятия, понимания, интерпретации. Овладение навыками лингвистического, лингвопоэтического, стилистического анализа обогащается новыми исследованиями. В итоге обучение русскому языку преобразуется в процесс обучения речевой деятельности, путем творческого общения участников, приобретения новых знаний. В работах известных ученых (В. В. Виноградова, Н. М. Шанского, Ю. М. Лотмана, Г. Г. Граник, А. Ф. Лосева, Н. С. Болотновой, А. Н. Леонтьева, В. И. Капинос, Л. Г. Бабенко, Н. В. Кулибиной, Е. С. Пассова, Л. И. Новиковой, Ю. А. Бельчикова, И. В. Арнольд, Е. Г. Ростовской, Д. С. Лихачева и др.) разработана стройная система подходов к анализу художественного текста как к феномену человеческого духа. Языковые цели работы приводят педагога-словесника к использованию таких технологий, которые способствуют развитию как устной монологической и диалогической речи, так и письменной речи обучаемых. Художественный текст как лингводидактическая единица – источник формирования и развития речевой культуры, формирования лингвокультурологической компетенции.

Н. М. Шанский, автор первой вузовской программы учебников по лингвистическому анализу художественного текста, в своей книге «Художественный текст под лингвистическим

микроскопом» отмечает: «... наше восприятие художественного текста целиком и полностью зависит от степени его понимания. А правильно понять художественный текст возможно только в том случае, когда мы понимаем язык, которым он написан (ведь язык- это «первоэлемент литературы!»), когда нам известны те языковые «дробь», на которых слагаются целые образные единицы художественного языка» [7, с.5].

Вариативность методов и приемов лингводидактического анализа художественного текста в качестве инструмента преподавания решается языковым материалом самого произведения и педагогическими задачами, стоящими перед учителем словесности. Важно представить общую характеристику текста, определить его жанровые, композиционные особенности, указать способы толкования необходимых слов и выражений, выделить компоненты, нуждающиеся в историколингвистическом, культурологическом комментировании. Важным видом работы является анализ синтаксических средств, способов связи, анализ строения простых предложений (их неполнота, односоставность, наличие осложняющих элементов), синтаксический разбор предложений с составлением графических схем. В поле зрения должен быть морфологический разбор, словоформы, вариативность грамматических форм. Аналитикам художественного текста интересным может оказаться лексический разбор, слова, трудные для фонетического разбора, словоформы с трудностями для произношения, ударения, написания. Не следует упускать из вида средства речевой экспрессии с указанием их функции в тексте. Рассмотрение текста с позиции его соотношения к речевой ситуации для формирования коммуникативных умений обучаемых также является важным приемом профессиональной деятельности педагога.

По мнению французского историка Марка Бока, художественные тексты начинают говорить лишь тогда, когда вступающий с ними в диалог читатель умеет их спрашивать. Диалог голосов, сопровождающийся законом трех «О» (теория учителя – новатора Е. Н Ильина, Санкт- Петербург), приведет читателя к очарованию книгой, окрылению героем, обворожению писателем. Необходимо преодолевать штампы восприятия художественных текстов, отдавать при этом приоритет общечеловеческим ценностям, в процессе творческой дискуссии. Методически верная, грамотно организованная работа с текстом как лингводидактической единицей мотивирует обучаемых, повышает их интерес к выразительности русского языка, прививает лингвистическое и литературоведческое чутье, поднимает уровень речевой активности. «Лингвистический анализ наглядно показывает, насколько далеко так называемое «глобальное понимание» художественного произведения от его истинного осознания, насколько важным и необходимым является пристальное внимание ко всякого рода языковым «мелочам», для того чтобы увидеть художественный текст в его первоизданном виде, чтобы услышать живой голос писателя» [7, с.7].

Воспитание культуры слушания и чтения способствует в целом развитию речи обучаемых, ведет к стимуляции общения, уверенности быть понятым. Уроки литературы в условиях диалога базируются на компетентном подходе к анализу текста. Классические тексты в качестве моделей текстового материала являются опорой для формирования и развития речевой компетенции, литературоведческой, социокультурной. Исследуя художественное произведение, мы обращаем внимание на детали, стилевые особенности, ход сюжета, систему образов, изобразительно-выразительные средства, характерные для данного автора. Главное-сохранить понимание внутреннего единства произведения, постигнуть мысль художника слова. Так, например, Н. Гоголь в своей знаменитой поэме «Мертвые души» мастерски изображает галерею помещиков, чиновников, господ, «которых много на свете», что гораздо

сложнее, чем изображать просто злодеев или античных красавцев. Но здесь важно проникнуть в самую суть литературного персонажа, ухватить то главное, что запомнится и подчеркнет сущность характера. Уроки-дискуссии, уроки «вопросов и ответов», уроки, основанные на решении проблемных вопросов, уроки -новеллы помогут создать атмосферу живого общения. Авторскую идею мы постигаем, обращаясь к анализу языковых средств, через метафору, портретные детали, пейзажные зарисовки. Путем систематического лингвистического анализа, в процессе комментирования художественного текста, зависит глубина постижения идейно-художественного содержания литературного произведения. Процесс осмысления роли художественного текста в языковом учебном процессе нельзя назвать законченным, поиски оптимальной методики работы над произведением при обучении языку продолжаются. В современной методике преподавания русского языка в полиэтничном обществе художественный текст несомненно выступает в качестве лингводидактической единицы. В научных концепциях исследователей текста отражаются интегративные тенденции, формируются новые подходы преподавания словесности. Культура через язык, язык через культуру- эта формула занимает достойное место в образовательной концепции последних лет.

БИБЛИОГРАФИЯ:

- 1.ВИНОГРАДОВ В. В. О теории художественной речи. - М., «Высшая школа»,1971,239 стр., lib.pushkinskiydom.ru.7-1-4
- 2.КУЛИБИНА Н. В. Зачем, что и как читать на уроке? -СПб, Златоуст, 2001,264 стр., ISBN-5-86547-082-5
- 3.ПУГАЧЕВ И. А. Художественный текст как дидактическая и лингвокультурологическая единица. - М., Вестник РУДН, серия: вопросы образования: языки и специальность.7783. 2011. <https://repository.rudn.ru/ru/records/article/record/71311/> -15.12.2020
- 4.ТЮПА В. И. Анализ художественного текста. -М., Издательство центр «Академия»,2009,336 стр. ISBN:978-5-7695-5848-1
- 5.УСПЕНСКИЙ М. Б. Курс современного русского языка в педагогическом вузе: Учебное пособие/М. Б. Успенский. - М.: Издательство Московского психолого-социального института: Воронеж. Изд-во НПО «МОДЭК»,2004. ISBN:5-89502-470-X, 5-89395-520-X
- 6.ШАНСКИЙ Н. М. Лингвистический анализ художественного текста: учебное пособие. Изд. Флинта. М., 2019, стр.416. ISBN978-5-9765-4156-6
7. ШАНСКИЙ Н. М. Художественный текст под лингвистическим микроскопом. – М. «Просвещение»,1986.-160 с.-Ш 4306020000-806.ББК 81.2Р